

## Bezpečnostní list

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006,  
ve znění nařízení Komise (EU) č. 453/2010

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum vydání: 28.04.2014

Kód produktu: 741027

Strana 1 z 8

#### ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

##### 1.1 Identifikátor výrobku

ADDINOL Gear Oil CLP 10

##### 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

###### Použití látky nebo směsi

Převodový olej.

##### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

###### Výrobce

Firma: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Název ulice: Am Haupttor  
Místo: D-06237 Leuna  
Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Fax: +49 (0) 3461 845-561  
e-mail: info@addinol.de  
Kontaktní osoba: Aplikační technologie  
Internet: www.addinol.de  
Informační oblast: ADDINOL aplikační technologie

###### Dodavatel

Firma: ADDINOL Czech Republic s.r.o.  
Název ulice: Bydlinského 2964  
Místo: CZ-390 02 Tábor  
Telefon: +420 381 212 844 Fax: +420 381 212 848  
e-mail: msds@addinol.cz  
Internet: www.addinol.cz

##### 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace: +420 224 919 293 (nepřetržitě)

#### ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

##### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Směs je klasifikována jako nebezpečná ve smyslu nařízení (ES) č.1272/2008 (GHS).

###### GHS klasifikace

Kategorie nebezpečí:  
Nebezpečná při vdechnutí: Asp. Tox. 1  
Údaje o nebezpečnosti:  
Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

##### 2.2 Prvky označení

Signální slovo: Nebezpečí  
Piktogramy: GHS08



###### Standardní věty o nebezpečnosti

H304

Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

## Bezpečnostní list

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006,  
ve znění nařízení Komise (EU) č. 453/2010

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum vydání: 28.04.2014

Kód produktu: 741027

Strana 2 z 8

#### Pokyny pro bezpečné zacházení

P102	Uchovávejte mimo dosah dětí.
P103	Před použitím si přečtěte údaje na štítku.
P301+P310	PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.
P331	NEVYVOLÁVEJTE zvracení.
P405	Skladujte uzamčené.

#### 2.3 Další nebezpečnost

Zpracovávající páry mohou dráždit dýchací cesty, kůži a oči.  
Nenechte vyteklý produkt vsáknout do půdy.  
Produkt se nesmí volně dostat do životního prostředí.

### ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

#### 3.2 Směsi

##### Nebezpečné složky

Číslo ES	Název	Obsah
Číslo CAS	Klasifikace	
Indexové č.	GHS klasifikace	
Číslo REACH		
265-158-7	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinicBaseoil - unspecified	< 80 %
64742-55-8	Xn - Zdraví škodlivý R65 Asp. Tox. 1; H304	
265-077-7	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified	< 20 %
64741-76-0	Xn - Zdraví škodlivý R65 Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486951-26		
224-235-5	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).	< 0,85 %
4259-15-8	Xi - Dráždivý, N - Nebezpečný pro životní prostředí R41-51-53 Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411	
01-2119493635-27		

Doslov R- a H-vět: viz odd. 16.

#### Jiné údaje

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCB-koncentrace < 1mg/kg.

System klasifikace: Klasifikace je v souladu s platným seznamem klasifikací ES a je doplněna informacemi z odborné literatury a informacemi od společnosti.

### ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

#### 4.1 Popis první pomoci

##### Všeobecné pokyny

Vlastní ochrana osoby poskytující první pomoc. Vyměnit zmáčený oděv. Hadry na čištění napuštěné produktem nekládejte do kapes u kalhot.

##### Při vdechnutí

Postižené přivést na čerstvý vzduch. Postižené uvést do klidové polohy a udržovat v teple. Při trvajících potížích vyhledat lékaře.

##### Při styku s kůží

Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím vody a mýdlem. Vyměnit zmáčený oděv. Po umytí

## Bezpečnostní list

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006,  
ve znění nařízení Komise (EU) č. 453/2010

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum vydání: 28.04.2014

Kód produktu: 741027

Strana 3 z 8

použijte ochranný krém na ruce. Při podráždění pokožky vyhledat lékaře.

#### Při zasažení očí

Při kontaktu s očima okamžitě otevřenou oční štěrbinu vyplachovat 10-15 minut tekoucí vodou. Potom vyhledat očního lékaře.

#### Při požití

Nevyvolávat zvracení. Podejte aktivní uhlí, aby se snížila resorpce v žaludečním a střevním traktu. Okamžitě přivolejte lékaře.

Pozor při zvracení: nebezpečí vdechnutí!

## ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

### 5.1 Hasiva

#### Vhodná hasiva

Pěna. Hasicí prášek. Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>). Stříkající voda.

#### Nevhodná hasiva

Silný vodní proud.

### 5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

V případě požáru mohou vznikat: Oxid uhelnatý. Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy dusíku (NO<sub>x</sub>). Saze.

### 5.3 Pokyny pro hasiče

V případě požáru: Použít dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.

### Další pokyny

Přizpůsobte hašení okolí. K ochraně osob a ochlazování nádob v nebezpečné oblasti použijte vodní postřik. V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy. Kontaminovanou vodu na hašení sbírejte odděleně.

## ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

### 6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Zvláštní nebezpečí uklouznutí na rozsypaném/vylitém produktu. Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření. Zabránit rozprášení oleje. Zabraňte kontaktu s pleť, očima nebo oděvem.

### 6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků. Při úniku plynu nebo při průniku do pozemních vod, půdy nebo do kanalizace podejte správu příslušným úřadům. Zamezte plošné expanzi (např. zahrazením nebo zablokováním).

### 6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Zachytit pomocí materiálu, který váže kapalinu (písek, křemelina, vazač kyseliny, univerzální vazač). Materiál zpracovat podle daných předpisů. Znečištěné předměty a podlahu důkladně očistěte podle ekologických předpisů.

## ODDÍL 7: Zacházení a skladování

### 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

#### Opatření pro bezpečné zacházení

Pracovat v dobře větraných zónách nebo s dýchacím filtrem: Zabránit rozprášení oleje. Při otevřené manipulaci použijte zařízení s lokálním odsáváním. Zabraňte kontaktu s pleť, očima nebo oděvem.

#### Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu

Horký produkt vytváří hořlavé páry.

### 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

#### Požadavky na skladovací prostory a nádoby

Balení dobře uzavřít a skladovat v suchu. Chránit před znečištěním a vlhkostí.

## Bezpečnostní list

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006,  
ve znění nařízení Komise (EU) č. 453/2010

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum vydání: 28.04.2014

Kód produktu: 741027

Strana 4 z 8

#### Pokyny ke společnému skladování

Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.  
Zdržujte se od: Oxidační činidla.

#### Další informace o skladovacích podmínkách

Chránit před: UV-zářením/sluneční světlo.mráz.  
Doporučená skladovací teplota: 10 - 30°C

### ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

#### 8.1 Kontrolní parametry

##### Jiné údaje o limitních hodnotách

Doporučené hygienické limity pro olejovou mlhu:  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Směs obsahuje bezvýznamné množství složek s právně stanovenými mezemi expozice.

#### 8.2 Omezování expozice



##### Vhodné technické kontroly

Zajistěte dostatečné větrání a bodové odsávání na kritických místech.

##### Hygienická opatření

Před přestávkou a při ukončení práce umýt ruce. Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.  
Znečištěné kusy oděvu je nutné před opětovným použitím znovu vyprat. Na pracovišti nejíst, nepít, nekouřit, nešňupat.

##### Ochrana očí a obličeje

Těsně přiléhavé ochranné brýle. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

##### Ochrana rukou

Noste testované ochranné rukavice: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

Při stálém kontaktu noste rukavice s dobou průniku: >480 min  
Vhodný materiál: NBR (Nitrilkaučuk).  
Tloušťka materiálu rukavic: 0.7 mm.

Při příležitostném kontaktu (stříkání) ochranné oblečení s dobou průniku: >30 min  
Vhodný materiál: NBR (Nitrilkaučuk).  
Tloušťka materiálu rukavic: 0.4 mm

Preventivní ochrana pokožky mastí na ochranu pokožky.

##### Ochrana kůže

Používejte vhodný ochranný oděv. Vyměnit zmáčený oděv. Hadry na čištění napuštěné produktem nekládejte do kapes u kalhot.

##### Ochrana dýchacích orgánů

Jestliže není větrání nebo odsávání technicky možné nebo je nedostatečné, musí být nasazena ochrana dýchání.

## Bezpečnostní list

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006,  
ve znění nařízení Komise (EU) č. 453/2010

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum vydání: 28.04.2014

Kód produktu: 741027

Strana 5 z 8

## ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství: kapalný  
 Barva: žlutý  
 Zápach: po minerálním oleji

#### Metoda

#### Informace o změnách fyzikálního stavu

Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu: neurčitý  
 Bod vzplanutí: 180 °C DIN ISO 2592  
 Meze výbušnosti - dolní: 0,6 objem. %  
 Meze výbušnosti - horní: 7,0 objem. %  
 Zápalná teplota: neurčitý  
 Hustota (při 15 °C): 0,850 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757  
 Rozpuštěnost ve vodě: prakticky nerozpustný  
 Kinematická viskozita: 10 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562  
 (při 40 °C)

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

### 10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Nepřehřívejte pro zamezení tepelného rozkladu přípravku.  
 Viz kapitola 7 Nejsou potřebná žádná opatření.

### 10.5 Neslučitelné materiály

Reaguje s :Oxidační činidla, silný/álé.

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

V případě požáru mohou vznikat: Oxid uhelnatý. Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy dusíku (NO<sub>x</sub>). Saze.

## ODDÍL 11: Toxikologické informace

### 11.1 Informace o toxikologických účincích

#### Akutní toxicita

Žádná příkazová data

Neověřená směs.

Číslo CAS	Název	Metoda	Dávka	Druh	Pramen
	Cesty expozice				
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified				
	orální	LD50	> 5000 mg/kg	Krysa.	
	kožní	LD50	> 2000 mg/kg	Králík.	
	inhalativní (4 h) pára	LC50	> 5000 mg/l	Králík.	
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).				
	orální	LD50	3100 mg/kg	Krysa.	
	kožní	LD50	5000 mg/kg	Králík.	

#### Dráždění a leptání

## Bezpečnostní list

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006,  
ve znění nařízení Komise (EU) č. 453/2010

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum vydání: 28.04.2014

Kód produktu: 741027

Strana 6 z 8

Dráždí oči: nedráždivý.

Dráždí pokožku: Delší/opakovaný kontakt s pokožkou může mít odmašťující účinky a vést k dermatitidě.

#### Senzibilizační účinek

Poznámka: Nesenzibilizující.

#### Účinky po opakované nebo déletrvajícím expozici

Delší/opakovaný kontakt s pokožkou může mít odmašťující účinky a vést k dermatitidě.

#### Karcinogenita, mutagenita a toxické účinky pro reprodukční

Žádná příkazová data

#### Specifické účinky při pokusech se zvířaty

Žádná příkazová data

## ODDÍL 12: Ekologické informace

### 12.1 Toxicita

Žádná příkazová data

Neověřená směs.

Číslo CAS	Název	Metoda	Dávka	[h]   [d]	Druh	Pramen
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	> 100 mg/l	96 h	Fisch	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	> = 100 mg/l	72 h	Alge	
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	1 - 10 mg/l	96 h	Carassius auratus (zlaté rybky)	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	240 mg/l	96 h		

### 12.2 Perzistence a rozložitelnost

Není lehce biologicky odbouratelný ( podle OECD-kritérií). Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků.

### 12.3 Bioakumulační potenciál

Žádná příkazová data

### 12.4 Mobilita v půdě

Kvůli jeho nepatrné rozpustnosti ve vodě byl produkt v biologickém oddělovači dále mechanicky oddělován.

### 12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Obsažené látky v tomto produktu nesplňují kritéria pro zařazení jako PBT nebo vPvB.

### 12.6 Jiné nepříznivé účinky

Žádná příkazová data

### Jiné údaje

Produkt se nesmí volně dostat do životního prostředí.

## ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

### 13.1 Metody nakládání s odpady

#### Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku

Nesmí být zlikvidován spolu s domovním odpadem. Nesmí se dostat do kanalizace nebo do vodních toků.

## Bezpečnostní list

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006,  
ve znění nařízení Komise (EU) č. 453/2010

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum vydání: 28.04.2014

Kód produktu: 741027

Strana 7 z 8

#### Způsob likvidace odpadů či zbytků produktu jako odpad

130205 ODPAD Z OLEJŮ A ODPAD Z KAPALNÝCH PALIV (KROMĚ POKRMOVÝCH OLEJŮ A POLOŽEK V KAPITOLÁCH 05, 12 A 19); Odpadní motorové, převodové a mazací oleje; Nechlorované minerální motorové, převodové a mazací oleje  
Nebezpečný odpad.

#### Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a znečištěných obalů

Kontaminované balení musí být dobře vyprázdněno a pak může být po odpovídajícím vyčištění znovu použito. Balení neschopné vyčištění se musí odstranit. Likvidace podle úředních předpisů.

### ODDÍL 14: Informace pro přepravu

#### Pozemní přeprava (ADR/RID)

**14.1 Číslo OSN:** -

#### Vnitrozemská lodní přeprava (ADN)

**14.1 Číslo OSN:** -

#### Přeprava po moři (IMDG)

**14.1 Číslo OSN:** -

#### Letecká přeprava (ICAO)

**14.1 Číslo OSN:** -

#### 14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

OHROŽUJÍCÍ ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ: ne

#### Další údaje

Žádné nebezpečné zboží ve smyslu dopravních předpisů.

### ODDÍL 15: Informace o předpisech

#### 15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

##### Specifická ustanovení, týkající se ochrany osob nebo životního prostředí

Třída ohrožení vody (D): 1 - látka mírně ohrožující vody

### ODDÍL 16: Další informace

#### Plné znění R-vět uvedených v oddílech 2 a 3

- |    |  |
|----|--|
| 41 | Nebezpečí vážného poškození očí.                               |
| 51 | Toxický pro vodní organismy.                                   |
| 53 | Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí. |
| 65 | Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.       |

#### Plné znění H-vět uvedených v oddílech 2 a 3

- |      |   |
|------|---|
| H304 | Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt. |
| H318 | Způsobuje vážné poškození očí.                              |
| H411 | Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.         |

#### Jiné údaje

Směs je klasifikována jako nebezpečná ve smyslu nařízení (ES) č.1272/2008 (GHS).

Údaje obsažené v tomto bezpečnostním listu se týkají pouze výše uvedeného přípravku. V případě použití s jinou látkou/materiálem nebo začlenění do výrobního procesu nemohou být tyto údaje považovány jako nadále platné. Veškeré informace uvedené v tomto bezpečnostním listu odpovídají našim současným znalostem a jsou určeny pouze pro stanovení zdravotních a bezpečnostních požadavků a doporučení pro ochranu životního prostředí. Za správné zacházení s výrobkem podle platné legislativy odpovídá uživatel.



## Bezpečnostní list

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006,  
ve znění nařízení Komise (EU) č. 453/2010

### ADDINOL Gear Oil CLP 10

Datum vydání: 28.04.2014

Kód produktu: 741027

Strana 8 z 8

---

Příjemce našich výrobků musí na vlastní zodpovědnost dodržovat stávající zákony a ustanovení.

*(Údaje o nebezpečných obsažených látkách budou vždy převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)*